

『速読英熟語 改訂版』 お詫びと訂正

お客様各位

『速読英熟語 改訂版』の内容に不備がございました。以下の通り訂正し、謹んでお詫び申し上げます。

【訂正箇所一覧】

該当箇所	誤	正
p.120 熟語 319 の cf. 【by comparison】	By comparison, I prefer tennis over golf. (比べると、ゴルフよりテニスの方が私は好きですね。)	<u>The first movie was entertaining. By comparison, the next movie was disappointing.</u> (最初の映画は面白かった。それにひきかえ、次の映画は期待外れだった。)
p.124 熟語 331 の cf. 【to no purpose】	We talked for hours, but ended to no purpose. (何時間も話しましたが、結局無駄に終わった。)	<u>I tried everything to persuade him, but to no purpose.</u> (私は彼を説得するためにあらゆる手を尽くしたが、無駄だった。)
p.154 熟語 423 の cf. 【do ~ justice / do justice to ~】	The painting doesn't do justice. (その絵は正當に評価されていません。)	The painting doesn't do justice <u>to the model.</u> (その絵は <u>そのモデル</u> を十分に表してはいない。)
p.270 熟語 763 の cf. 【be on edge】	He was on the edge of a breakdown. (彼は精神的な崩壊の瀬戸際にいた。)	<u>With the exam coming up, she was on edge.</u> (試験が近づいていたので、彼女はいらいらしていた。)
p.271 熟語 772 の cf. 【in case of ~】	~する場合に備えて；~の場合には In case of fire, he insured his house.	(<u>通例文末で</u>) ~する場合に備えて；(<u>通例文頭で</u>) ~の場合には He insured his house <u>in case of fire.</u>

Z 会編集部